

***Protokół z XIV sesji Rady Miejskiej w Chmielniku,
która odbyła się 25 sierpnia 2025 r. (poniedziałek) w Chmielnickim Centrum Kultury,
ul. Starobuska 10 w godzinach od 15:00 do 15.50***

1. Otwarcie sesji - stwierdzenie prawomocności obrad i przedstawienie porządku obrad.

Otwarcia sesji dokonała Przewodnicząca Rady Anita Jabłońska, która przewodniczyła obradom.

Przewodnicząca Rady powitała Burmistrza Miasta i Gminy Chmielnik Pawła Wójcika, Skarbnika Miasta i Gminy Annę Pleban, Sekretarza Gminy Andrzeja Łopacińskiego, kierowników, dyrektorów jednostek gminnych i ponadgminnych, sołtysów, radnych.

W momencie otwarcia sesji na sali obrad obecnych było 14 radnych (ustawowy skład Rady wynosi 15 radnych).

Lista obecności radnych na XIV sesji, dnia 25 sierpnia 2025 r., stanowi załącznik do protokołu.

Przewodnicząca Rady udzieliła głosu Burmistrzowi Pawłowi Wójcikowi, który poprosił o wprowadzenie do porządku sesji projektu uchwały w sprawie wyrażenia zgody na przejęcie zarządzania odcinkiem drogi powiatowej Nr 1262T w km od 0+000 do 0+830 w zakresie realizacji inwestycji pod nazwą „Rozbudowa drogi powiatowej N1262T Chmielnik-Dezyderów ul. Leśna w miejscowości Chmielnik”.

Przewodnicząca Rady poinformowała, że zgodnie z art. 20 ust. 1b ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym ze zmianami, obrady Rady Gminy są transmitowane i utrwalane za pomocą urządzeń rejestrujących obraz i dźwięk. Nagrania obrad są udostępniane w Biuletynie Informacji Publicznej i na stronie internetowej Gminy. Kopie przechowywane są w Urzędzie Miasta i Gminy w Chmielniku. Klauzula informacyjna wywieszona jest na drzwiach wejściowych, na stronie internetowej Urzędu oraz w Biuletynie Informacji Publicznej.

Przewodnicząca Rady poddała pod głosowanie wprowadzenie do porządku obrad sesji projektu uchwały w sprawie wyrażenia zgody na przejęcie zarządzania odcinkiem drogi powiatowej Nr 1262T w km od 0+000 do 0+830 w zakresie realizacji inwestycji pod nazwą „Rozbudowa drogi powiatowej N1262T Chmielnik-Dezyderów ul. Leśna w miejscowości Chmielnik”. – jako punkt 13.

W głosowaniu wzięło udział 14 radnych. Za wprowadzeniem do porządku obrad punktu 13 w brzmieniu: Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na przejęcie zarządzania odcinkiem drogi powiatowej Nr 1262T w km od 0+000 do 0+830 w zakresie realizacji inwestycji pod nazwą „Rozbudowa drogi powiatowej N1262T Chmielnik-Dezyderów ul. Leśna w miejscowości Chmielnik” głosowało 14 radnych. Zmianę w porządku obrad przyjęto bezwzględną większością ustawowego składu Rady.

Wyniki głosowania:

ZA: 14, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 1

Wyniki imienne:

ZA (14)

Teresa Chwalińska, Janusz Duliński, Anna Dzido, Hieronim Górski, Katarzyna Hanszke-Zychowicz, Anita Jabłońska, Agnieszka Lenartowicz, Jarosław Lotko, Anna Maciągowska, Monika Nowak, Danuta Orkisz, Anna Rogowska, Łukasz Śliwa, Aneta Wojtas

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (1)

Piotr Powroźnik

2. Przyjęcie protokołu z XII sesji Rady Miejskiej w Chmielniku – 24 czerwca 2025 r.

Do protokołu z XII sesji, nie wniesiono uwag. W głosowaniu wzięło udział 14 radnych.

Za przyjęciem protokołu z XII sesji Rady Miejskiej w Chmielniku (24 czerwca 2025 r.) głosowało 14 radnych. Protokół został przyjęty jednogłośnie.

Wyniki głosowania:

ZA: 14, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 1

Wyniki imienne:

ZA (14)

Teresa Chwalińska, Janusz Duliński, Anna Dzido, Hieronim Górski, Katarzyna Hanszke-Zychowicz, Anita Jabłońska, Agnieszka Lenartowicz, Jarosław Lotko, Anna Maciągowska, Monika Nowak, Danuta Orkisz, Anna Rogowska, Łukasz Śliwa, Aneta Wojtas

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (1)

Piotr Powroźnik

3. Przyjęcie protokołu z XIII sesji Rady Miejskiej w Chmielniku – 12 sierpnia 2025 r.

Do protokołu z XIII sesji, nie wniesiono uwag. W głosowaniu wzięło udział 14 radnych.

Za przyjęciem protokołu z XIII sesji Rady Miejskiej w Chmielniku (12 sierpnia 2025 r.) głosowało 14 radnych. Protokół został przyjęty jednogłośnie.

Wyniki głosowania:

ZA: 14, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 1

Wyniki imienne:

ZA (14)

Teresa Chwalińska, Janusz Duliński, Anna Dzido, Hieronim Górski, Katarzyna Hanszke-Zychowicz, Anita Jabłońska, Agnieszka Lenartowicz, Jarosław Lotko, Anna Maciągowska, Monika Nowak, Danuta Orkisz, Anna Rogowska, Łukasz Śliwa, Aneta Wojtas

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (1)

Piotr Powroźnik

Przewodnicząca Rady Miejskiej odczytała list gratulacyjny, który wraz z kwiatami został wręczony Marianowi Stachurskiemu przez prezydium Rady. W dniu odbywającej się sesji Pan Marian został w Urzędzie Miasta odznaczony Krzyżem Służby Niepodległości, przyznany

przez Kapitułę Fundacji Walczącym o Niepodległość, Wyklętym, Pokrzywdzonym, Internowanym i Więzionym.

4. Sprawozdanie Burmistrza z prac pomiędzy sesjami.

Burmistrz podziękował mieszkańcom – za pośrednictwem sołtys Pani Jolanty Bogacz oraz wiceprzewodniczącej Rady Teresy Chwalińskiej – a także wszystkim zaangażowanym w organizację Dożynek Gminnych w Kotlicach: pracownikom Chmielnickiego Centrum Kultury, Urzędu Miasta i Gminy, sponsorom oraz osobom, bez których to wydarzenie nie mogłoby się odbyć na tak wysokim poziomie. Burmistrz pogratulował również sprawnej organizacji święta.

Burmistrz poinformował o wydarzeniach skierowanych do dzieci i młodzieży. Odbył się m.in. dwudniowy piknik szkoleniowy dla Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych w Suliszowie oraz obóz wędkarski z noclegiem pod namiotami.

Na obiekcie MLKS Zenit Chmielnik trenowała reprezentacja Polski do lat 16. Zgodnie podkreślano doskonałe warunki do gry dzięki dobrej infrastrukturze, a także życzliwość mieszkańców Chmielnika, którzy aktywnie wspierali organizację tego wydarzenia.

Odbyły się również spotkania dotyczące tworzenia spółdzielni energetycznych – nowej formy działania, która pojawiła się w odpowiedzi na niestabilność cen energii.

Gmina otrzymała dofinansowanie na rozbudowę sieci kanalizacji sanitarnej i wodociągowej. Całkowita wartość projektu to 6 200 000 zł, z czego 4 962 000 zł stanowi dofinansowanie. Zadanie obejmuje rozbudowę sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Celiny oraz zakup i montaż 285 wodomierzy cyfrowych.

Ogłoszono przetargi na przebudowę dróg gminnych: dróg wewnętrznych w Kotlicach, modernizację skrzyżowania ul. Polna – ul. Jaworowa w Chmielniku, modernizację skrzyżowania ul. Grabowa – ul. Jaworowa w Chmielniku, budowę przepustu w ciągu drogi gminnej Zrecze Duże – Zrecze Małe, modernizację nawierzchni mostu w Śladkowie Małym. Wpłynęło 6 ofert, z czego najkorzystniejsza, opiewająca na kwotę 240 921,00 zł, została wybrana.

Część druga zadania obejmowała modernizację ul. Przemysłowej w Chmielniku – wpłynęło 7 ofert, najniższa opiewała na kwotę 103 880,00 zł.

Część trzecia dotyczyła modernizacji nawierzchni drogi gminnej Suchowola – Lipy – Lubania – Łagiewniki. Wartość ofert przekroczyła jednak środki przewidziane przez gminę na realizację tego zadania.

Ogłoszono również przetarg na budowę garażu na potrzeby OSP przy świetlicy wiejskiej w Śladkowie Małym. Wpłynęło 7 ofert, obecnie trwa ich ocena.

Kolejny przetarg dotyczył realizacji szlaku pieszo-rowerowego wraz z oznakowaniem miejsc cennych przyrodniczo. Wpłynęło 6 ofert, zadanie jest w trakcie oceny.

Wśród nadchodzących wydarzeń Burmistrz wymienił Dożynki Powiatowe w Piekoszowie, w których weźmie udział delegacja z Chmielnika wraz z wieńcem z Celin Nowych i starostą Piotrem Bracichowiczem. Tydzień później odbędą się Dożynki Wojewódzkie, również z chmielnickim akcentem.

Pełna treść sprawozdania stanowi załącznik do protokołu.

Następnie przystąpiono do podjęcia uchwał. Wszystkie projekty uchwał uzyskiwały pozytywną opinię poszczególnych komisji, w tym Komisji Statutowo-Regulaminowej Rady Miejskiej w Chmielniku.

5. Podjęcie uchwały w sprawie oceny sytuacji ekonomiczno-finansowej Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Chmielniku.

Projekt uchwały omówił Andrzej Łopaciński, Sekretarz Gminy.

Do projektu uchwały nie zgłoszono uwag, ani pytań. Przewodnicząca Rady poddała projekt uchwały pod głosowanie. W głosowaniu wzięło udział 14 radnych. Za przyjęciem uchwały zmieniającej uchwałę w sprawie oceny sytuacji ekonomiczno-finansowej Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Chmielniku głosowało 14 radnych. Uchwała została podjęta jednogłośnie i stanowi załącznik do protokołu.

Wyniki głosowania:

ZA: 14, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 1

Wyniki imienne:

ZA (14)

Teresa Chwalińska, Janusz Duliński, Anna Dzido, Hieronim Górski, Katarzyna Hanszke-Zychowicz, Anita Jabłońska, Agnieszka Lenartowicz, Jarosław Lotko, Anna Maciągowska, Monika Nowak, Danuta Orkisz, Anna Rogowska, Łukasz Śliwa, Aneta Wojtas

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (1)

Piotr Powroźnik

6. Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie porozumienia międzygminnego.

Projekt uchwały omówił Andrzej Łopaciński, Sekretarz Gminy.

Do projektu uchwały nie zgłoszono uwag, ani pytań. Przewodnicząca Rady poddała projekt uchwały pod głosowanie. W głosowaniu wzięło udział 14 radnych. Za przyjęciem uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie porozumienia międzygminnego głosowało 14 radnych. Uchwała została podjęta jednogłośnie i stanowi załącznik do protokołu.

Wyniki głosowania:

ZA: 14, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 1

Wyniki imienne:

ZA (14)

Teresa Chwalińska, Janusz Duliński, Anna Dzido, Hieronim Górski, Katarzyna Hanszke-Zychowicz, Anita Jabłońska, Agnieszka Lenartowicz, Jarosław Lotko, Anna Maciągowska, Monika Nowak, Danuta Orkisz, Anna Rogowska, Łukasz Śliwa, Aneta Wojtas

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (1)

7. Podjęcie uchwały zmieniającej uchwałę w sprawie ustalenia tygodniowego obowiązkowego wymiaru zajęć niektórych nauczycieli zatrudnionych w szkołach i placówkach oświatowych prowadzonych przez Gminę Chmielnik.

Projekt uchwały omówił Andrzej Łopaciński, Sekretarz Gminy.

Do projektu uchwały nie zgłoszono uwag, ani pytań. Przewodnicząca Rady poddała projekt uchwały pod głosowanie. W głosowaniu wzięło udział 14 radnych. Za przyjęciem uchwały zmieniającej uchwałę w sprawie ustalenia tygodniowego obowiązkowego wymiaru zajęć niektórych nauczycieli zatrudnionych w szkołach i placówkach oświatowych prowadzonych przez Gminę Chmielnik głosowało 14 radnych. Uchwała została podjęta jednogłośnie i stanowi załącznik do protokołu.

Wyniki głosowania:

ZA: 14, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 1

Wyniki imienne:

ZA (14)

Teresa Chwalińska, Janusz Duliński, Anna Dzido, Hieronim Górski, Katarzyna Hanszke-Zychowicz, Anita Jabłońska, Agnieszka Lenartowicz, Jarosław Lotko, Anna Maciągowska, Monika Nowak, Danuta Orkisz, Anna Rogowska, Łukasz Śliwa, Aneta Wojtas

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (1)

Piotr Powroźnik

8. Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie kolejnej umowy dzierżawy nieruchomości na czas oznaczony powyżej 3 lat, z dotychczasowym dzierżawcą, której przedmiotem jest ta sama nieruchomość.

Projekt uchwały omówiła Agnieszka Jurecka-Paluch, Naczelnik Wydziału Rolnictwa i Gospodarki Nieruchomościami.

Do projektu uchwały nie zgłoszono uwag, ani pytań. Przewodnicząca Rady poddała projekt uchwały pod głosowanie. W głosowaniu wzięło udział 14 radnych. Za przyjęciem uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie kolejnej umowy dzierżawy nieruchomości na czas oznaczony powyżej 3 lat, z dotychczasowym dzierżawcą, której przedmiotem jest ta sama nieruchomość głosowało 14 radnych. Uchwała została podjęta jednogłośnie i stanowi załącznik do protokołu.

Wyniki głosowania:

ZA: 14, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 1

Wyniki imienne:

ZA (14)

Teresa Chwalińska, Janusz Duliński, Anna Dzido, Hieronim Górski, Katarzyna Hanszke-Zychowicz, Anita Jabłońska, Agnieszka Lenartowicz, Jarosław Lotko, Anna Maciągowska, Monika Nowak, Danuta Orkisz, Anna Rogowska, Łukasz Śliwa, Aneta Wojtas

PRZECIW (0)
WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)
BRAK GŁOSU (0)
NIEOBECNI (1)
Piotr Powroźnik

9. Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zamianę działki stanowiącej własność Gminy Chmielnik na działki stanowiące własność Skarbu Państwa będące w Zarządzie Lasów Państwowych Nadleśnictwa Chmielnik.

Projekt uchwały omówiła Agnieszka Jurecka-Paluch, Naczelnik Wydziału Rolnictwa i Gospodarki Nieruchomościami.

Do projektu uchwały nie zgłoszono uwag, ani pytań. Przewodnicząca Rady poddała projekt uchwały pod głosowanie. W głosowaniu wzięło udział 14 radnych. Za przyjęciem uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zamianę działki stanowiącej własność Gminy Chmielnik na działki stanowiące własność Skarbu Państwa będące w Zarządzie Lasów Państwowych Nadleśnictwa Chmielnik głosowało 14 radnych. Uchwała została podjęta jednogłośnie i stanowi załącznik do protokołu.

Wyniki głosowania:

ZA: 14, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 1

Wyniki imienne:

ZA (14)

Teresa Chwalińska, Janusz Duliński, Anna Dzido, Hieronim Górski, Katarzyna Hanszke-Zychowicz, Anita Jabłońska, Agnieszka Lenartowicz, Jarosław Lotko, Anna Maciągowska, Monika Nowak, Danuta Orkisz, Anna Rogowska, Łukasz Śliwa, Aneta Wojtas

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (1)

Piotr Powroźnik

10. Podjęcie uchwały w sprawie rozpatrzenia petycji.

Uchwałę omówiła Aneta Wojtas, Przewodnicząca Komisji Skarg, Wniosków i Petycji.

Do projektu uchwały nie zgłoszono uwag, ani pytań. Przewodnicząca Rady poddała projekt uchwały pod głosowanie. W głosowaniu wzięło udział 14 radnych. Za przyjęciem uchwały w sprawie rozpatrzenia petycji głosowało 14 radnych. Uchwała została podjęta jednogłośnie i stanowi załącznik do protokołu.

Wyniki głosowania:

ZA: 14, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 1

Wyniki imienne:

ZA (14)

Teresa Chwalińska, Janusz Duliński, Anna Dzido, Hieronim Górski, Katarzyna Hanszke-Zychowicz, Anita Jabłońska, Agnieszka Lenartowicz, Jarosław Lotko, Anna Maciągowska, Monika Nowak, Danuta Orkisz, Anna Rogowska, Łukasz Śliwa, Aneta Wojtas

PRZECIW (0)
WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)
BRAK GŁOSU (0)
NIEOBECNI (1)
Piotr Powroźnik

11. Podjęcie uchwały w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Chmielnik na lata 2025-2041.

Projekt uchwały z pkt. 11 i 12 omówiła Anna Pleban, Skarbnik Gminy.

Do projektu uchwały nie zgłoszono uwag, ani pytań. Przewodnicząca Rady poddała projekt uchwały pod głosowanie. W głosowaniu wzięło udział 14 radnych. Za przyjęciem uchwały w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Chmielnik na lata 2025-2041 głosowało 14 radnych. Uchwała została podjęta jednogłośnie i stanowi załącznik do protokołu.

Wyniki głosowania:

ZA: 14, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 1

Wyniki imienne:

ZA (14)

Teresa Chwalińska, Janusz Duliński, Anna Dzido, Hieronim Górski, Katarzyna Hanszke-Zychowicz, Anita Jabłońska, Agnieszka Lenartowicz, Jarosław Lotko, Anna Maciągowska, Monika Nowak, Danuta Orkisz, Anna Rogowska, Łukasz Śliwa, Aneta Wojtas

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (1)

Piotr Powroźnik

12. Podjęcie uchwały w sprawie zmian budżetu na 2025 r.

Do projektu uchwały nie zgłoszono uwag, ani pytań. Przewodnicząca Rady poddała projekt uchwały pod głosowanie. W głosowaniu wzięło udział 14 radnych. Za przyjęciem uchwały w sprawie zmian budżetu na 2025 r głosowało 14 radnych. Uchwała została podjęta jednogłośnie i stanowi załącznik do protokołu.

Wyniki głosowania:

ZA: 14, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 1

Wyniki imienne:

ZA (14)

Teresa Chwalińska, Janusz Duliński, Anna Dzido, Hieronim Górski, Katarzyna Hanszke-Zychowicz, Anita Jabłońska, Agnieszka Lenartowicz, Jarosław Lotko, Anna Maciągowska, Monika Nowak, Danuta Orkisz, Anna Rogowska, Łukasz Śliwa, Aneta Wojtas

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (1)

Piotr Powroźnik

13. Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na przejęcie zarządzania odcinkiem drogi powiatowej Nr 1262T w km od 0+000 do 0+830 w zakresie realizacji inwestycji pod nazwą

„Rozbudowa drogi powiatowej N1262T Chmielnik-Dezyderów ul. Leśna w miejscowości Chmielnik”.

Projekt uchwały omówił Marek Kwiek, Inspektor ds. dróg.

Do projektu uchwały nie zgłoszono uwag, ani pytań. Przewodnicząca Rady poddała projekt uchwały pod głosowanie. W głosowaniu wzięło udział 14 radnych. Za przyjęciem uchwały w sprawie wyrażenia zgody na przejęcie zarządzania odcinkiem drogi powiatowej Nr 1262T w km od 0+000 do 0+830 w zakresie realizacji inwestycji pod nazwą „Rozbudowa drogi powiatowej N1262T Chmielnik-Dezyderów ul. Leśna w miejscowości Chmielnik” głosowało 14 radnych. Uchwała została podjęta jednogłośnie i stanowi załącznik do protokołu.

Wyniki głosowania:

ZA: 14, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 0, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 1

Wyniki imienne:

ZA (14)

Teresa Chwalińska, Janusz Duliński, Anna Dzido, Hieronim Górski, Katarzyna Hanszke-Zychowicz, Anita Jabłońska, Agnieszka Lenartowicz, Jarosław Lotko, Anna Maciągowska, Monika Nowak, Danuta Orkisz, Anna Rogowska, Łukasz Śliwa, Aneta Wojtas

PRZECIW (0)

WSTRZYMUJĘ SIĘ (0)

BRAK GŁOSU (0)

NIEOBECNI (1)

Piotr Powroźnik

14. Zapytania i interpelacje radnych.

Nikt z radnych nie zabrał głosu.

15. Zakończenie obrad.

Z powodu wyczerpania porządku XIV sesji Rady Miejskiej, Przewodnicząca Rady dokonała zamknięcia sesji z dnia 25 sierpnia 2025 roku.

Niniejszy protokół stanowi skróconą wersję przebiegu posiedzenia XIV Sesji Rady Miejskiej w Chmielniku przeprowadzonej w dniu 25 sierpnia 2025 roku w sali konferencyjnej Domu Kultury w Chmielniku, ul. Starobuska 10. Dokładny jej przebieg zawiera nagranie, udostępnione na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miasta i Gminy Chmielnik.

Nagranie z sesji dostępne jest na stronie internetowej:

<https://chmielnik.biuletyn.net/>

Sporządziła:

Katarzyna Więckowska